

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
คู่มือเริ่มต้นใช้งานด่วน
Hướng dẫn sử dụng nhanh
راهنمای راه اندازی سریع
دلیل التشغيل السريع

ELA-LX2/ELA-LX3



P201-CPZ000-004

HONOR

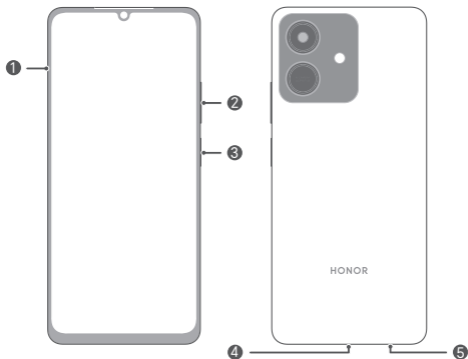
Contents

English	1
Français	7
ภาษาไทย	13
Tiếng Việt	19
25	فارسی
31	العربيّة

English



Please read this guide carefully before use and keep it in a safe place.

Know Your Device



1	Card slot	2	Volume button
3	Power button / Fingerprint	4	USB Type-C port
5	Headset jack		

Before using the device, familiarise yourself with its basic operations.

- To power on your device, press and hold the Power button until the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the Power button, and then touch .
- To restart your device, press and hold the Power button, and then touch .
- Press and hold the Power and Volume down buttons for more than 10 seconds to force restart your device.

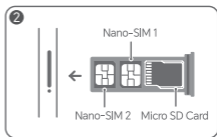
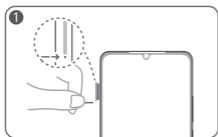
Getting Started

- ⚠ • Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the eject pin.
- Store the eject pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
- Do not use cut or modified SIM cards with your device as these may not be recognised and could damage the card tray (slot).

- If your SIM card does not match your device, please contact your carrier.

Follow the instructions in the following figures to set up your device. Please use the eject pin included.

Ensure that the card is correctly aligned and its notch is first inserted into the card tray.



SIM Card Management

Select the default mobile data card and calling card as needed. You can go to: **Settings > Network & internet > SIMs.**

- 4G service depends on the support of your network carrier and its deployment of relevant services. Please contact your carrier to activate 4G service.
- 4G service may be unavailable in certain areas due to network interference.
- If this guide is inconsistent with the description on the official website, the latter prevails.

For More Information


If you encounter any problems while using your device, you can obtain help from the following resources:

- Go to **Settings** and enter the following keywords in the search box to view the corresponding information. E.g. **Legal information, Safety information, Regulatory information.**
- Your device utilises an electronic label (e-label) that provides regulatory information about your device. You can follow the path below to view: **Settings > About phone > Regulatory information.**

Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

Operation and Safety

-  To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C . Ideal storage temperatures are -20 °C to +45 °C .

- Keep the device and the battery away from fire, excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, water heaters, stoves or radiators.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the device and is easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- To prevent possible electrical damage or shock, keep this device away from water sources (e.g. near washbasins, bathtubs or running showers) while charging. Do not handle the device, charger, or cords with wet hands while charging.
- This device contains a built-in battery. Do not attempt to replace the battery by yourself. Otherwise, the device may not run properly or it may damage the battery. For your personal safety and to ensure that your device runs properly, you are strongly advised to contact an authorised service centre for a replacement.
- Keep the battery away from fire, and do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in water or other liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause the battery to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion or other hazards.
- Your device contains magnets, electronic components and radio transmitters that generate electromagnetic fields that might interfere with medical devices, such as pacemakers, cochlear implants, or hearing aids. Consult your physician and medical device manufacturer for specific guidelines.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum distance of 15 cm between a pacemaker and a wireless device to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Adhere to local laws and regulations while using the device.
- To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving. If you must make or answer a call, stop your vehicle at a safe location first.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, ensure that you use your device according to the instructions provided. Using a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operations or be illegal under law.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (e.g. in a petrol station, oil depot or chemical plant). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Adhere to any rules or regulations set forth by hospitals and health care facilities.

- In order to avoid damaging the internal circuit of the device or charger, do not use the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Unauthorised third-party firmware updates risk permanent device damage and personal data exposure. Please update via your device's OTA service or an authorised service point.
- To prevent loss, please back up your data regularly: during daily use, before device upgrades, and before repairs.

Disposal and Recycling Information



The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment.

For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website: <https://www.honor.com/>.

Reduction of Hazardous Substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about RoHS, please visit the website:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

RF Exposure Information

The World Health Organisation has stated that exposure can be reduced by limiting your usage or simply using a hands-free kit to keep the device away from the head and body.

Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

For the countries that adopted the SAR limit 2.0 W/kg over 10 grams of tissue:

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. The highest reported SAR value:

head SAR: 1.471 W/kg; body SAR: 1.480 W/kg.

EU Regulatory Compliance Statement



Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that the device (ELA-LX2/ELA-LX3) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The full EU Declaration of Conformity is available at:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Frequency Bands and Power

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the radio equipment (ELA-LX2/ELA-LX3) are as follows:

Operating mode	Frequency range MHz/band	Maximum nominal transmit power dBm
Bluetooth	2400–2483.5	20 EIRP
Wi-Fi	2400–2483.5	20 EIRP
Wi-Fi	5150–5250	23 EIRP
Wi-Fi	5250–5350/5470–5725	20 EIRP
Wi-Fi	5725–5825	14 EIRP
GSM	3/5/8 (Model ELA-LX2) 2/3/5/8 (Model ELA-LX3)	32.5 (for band 2/3) 35.5 (for band 5/8)
WCDMA	1/5/8 (Model ELA-LX2) 1/2/4/5/8 (Model ELA-LX3)	25.7
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/40/41 (Model ELA-LX2) 1/2/3/4/5/7/8/13/26/28/38/40/41/66 (Model ELA-LX3)	25

The Wi-Fi function is restricted to indoor use only when operating in the 5150 MHz to 5350 MHz frequency range.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR
	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT
	RO	SI	FI	SE	UK						

Legal Notice

Trademarks and Permissions

Android is a trademark of Google LLC.

LTE is a trademark of ETSI.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Honor Device Co., Ltd. is under licence.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

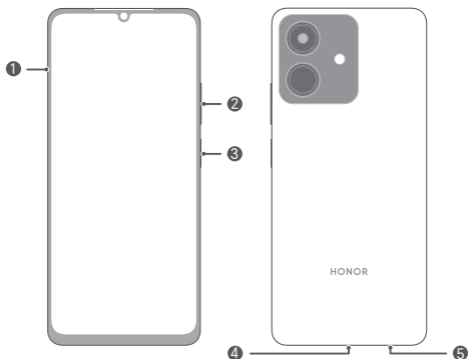
Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.

ALL PICTURES AND ILLUSTRATIONS IN THIS GUIDE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE DEVICE COLOUR, SIZE, AND DISPLAY CONTENT, ARE FOR YOUR REFERENCE ONLY. THE ACTUAL DEVICE MAY VARY. NOTHING IN THIS GUIDE CONSTITUTES A WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED.

Français



Veillez lire attentivement ce guide avant utilisation et le conserver dans un endroit sûr.

Connaître votre appareil



①	Emplacement carte SIM	②	Bouton du volume
③	Bouton d'alimentation/ empreinte digitale	④	Port USB Type-C
⑤	Prise audio		

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement de base.

- Pour allumer votre appareil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'allume.
- Pour éteindre votre appareil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé et appuyez sur .
- Pour redémarrer votre appareil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé et appuyez sur .
- Maintenez enfoncés le bouton du volume bas et le bouton d'alimentation pendant plus de 10 secondes pour forcer le redémarrage de votre appareil.

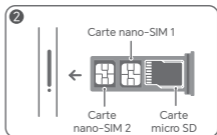
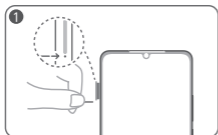
Prise en main

- ⚠ • Veillez à ne pas rayer votre appareil ou à ne pas vous blesser lorsque vous utilisez la broche d'éjection.

- Rangez la broche d'éjection hors de portée des enfants pour éviter toute ingestion accidentelle ou blessure.
- N'utilisez pas de cartes SIM coupées ou modifiées avec votre appareil, car elles pourraient ne pas être reconnues et endommager le plateau pour carte (fente).
- Si votre carte SIM ne correspond pas à votre appareil, veuillez contacter votre opérateur.

Pour configurer votre appareil, suivez les instructions présentées sur les illustrations suivantes. Veuillez utiliser la broche d'éjection incluse.

Assurez-vous que la carte soit correctement orientée et son encoche insérée en premier dans le tiroir à carte.



Gestion de la carte SIM

Sélectionnez la carte de données mobiles par défaut et la carte d'appel selon vos besoins. Vous pouvez accéder au chemin suivant :

Paramètres > Réseau et Internet > SIM.

- Le service 4G dépend de la prise en charge par votre opérateur réseau et de son déploiement des services appropriés. Veuillez contacter votre opérateur pour activer le service 4G.
- Le service 4G peut ne pas être disponible dans certaines zones en raison d'interférences réseau.
- Si ce guide est incompatible avec la description sur le site officiel, cette dernière prévaut.

Informations supplémentaires

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, vous pouvez :

- Accédez à **Paramètres** et entrez les mots clés suivants dans la zone de recherche pour afficher les informations correspondantes. Par exemple, **Informations légales**, **Informations de sécurité**, **Informations réglementaires**.
- Votre appareil utilise une étiquette électronique (e-label) qui fournit des informations réglementaires sur votre appareil. Vous pouvez suivre le chemin ci-dessous pour les afficher :
Paramètres > À propos du téléphone > Informations réglementaires.

Informations relatives à la sécurité

Veuillez lire attentivement toutes les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser votre appareil pour garantir son fonctionnement sûr et correct et pour savoir comment éliminer correctement votre appareil.

Utilisation et sécurité



- Pour prévenir tout risque de lésions auditives, évitez d'écouter à volume élevé pendant de longues périodes.
- L'utilisation d'un adaptateur secteur, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé ou incompatible peut endommager votre appareil, raccourcir sa durée de vie ou provoquer un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- Les températures de fonctionnement idéales sont comprises entre 0 °C et 35 °C . Les températures de stockage idéales sont comprises entre -20 °C et +45 °C .
- Gardez l'appareil et la batterie à l'abri du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur tels que des fours micro-ondes, chauffe-eau, réchauds ou radiateurs.
- Lors du chargement de l'appareil, assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché sur une prise à proximité des appareils et facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour éviter tout dommage électrique ou choc électrique, tenez cet appareil éloigné des sources d'eau (par exemple, à proximité de lavabos, de baignoires ou de douches en marche) pendant la charge. Ne manipulez pas l'appareil, le chargeur ou les cordons avec les mains mouillées pendant la charge.
- Cet appareil contient une batterie intégrée. N'essayez pas de remplacer la batterie par vous-même. Sinon, l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement ou la batterie pourrait être endommagée. Pour votre sécurité personnelle et pour vous assurer que votre appareil fonctionne correctement, il est fortement conseillé de contacter un centre technique agréé pour le remplacement.
- Gardez la batterie à l'écart du feu et ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne la compressez pas. N'y insérez pas d'objets étrangers, ne l'immergez pas dans de l'eau ou d'autres liquides, et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer une fuite, une surchauffe, un incendie ou même une explosion de la batterie.
- Pour mettre au rebut cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner un incendie, une explosion ou d'autres situations potentiellement dangereuses.
- Votre appareil contient des aimants, des composants électroniques et des émetteurs radio qui génèrent des champs électromagnétiques susceptibles d'interférer avec les appareils médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques, les implants cochléaires ou les prothèses auditives. Consultez votre médecin et le fabricant du dispositif médical pour obtenir des directives spécifiques.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de maintenir une

distance minimale de 15 cm entre un stimulateur cardiaque et un appareil sans fil pour éviter toute interférence potentielle avec le stimulateur cardiaque. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé au stimulateur et ne transportez pas l'appareil dans votre poche avant.

- Veuillez consulter votre médecin et le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'utilisation de votre appareil peut interférer avec le fonctionnement de votre appareil médical.
- Respectez les lois et réglementations locales lors de l'utilisation de l'appareil.
- Pour réduire les risques d'accident, n'utilisez pas votre appareil sans fil pendant que vous conduisez. Si vous devez passer ou répondre à un appel, arrêtez d'abord votre véhicule dans un endroit sûr.
- Lorsque vous voyagez en avion ou immédiatement avant l'embarquement, assurez-vous d'utiliser votre appareil conformément aux instructions fournies. L'utilisation d'un appareil sans fil dans un avion peut perturber les réseaux sans fil, présenter un danger pour les opérations de l'avion ou être illégale au regard de la loi.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Respectez toutes les règles ou réglementations établies par les hôpitaux et les établissements de soins de santé.
- Afin d'éviter d'endommager le circuit interne de l'appareil ou du chargeur, n'utilisez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- Les mises à jour de micrologiciels tiers non autorisées risquent d'endommager définitivement l'appareil et d'exposer les données personnelles. Veuillez effectuer la mise à jour via le service OTA de votre appareil ou un point de service agréé.
- Pour éviter toute perte, veuillez sauvegarder régulièrement vos données : pendant l'utilisation quotidienne, avant les mises à niveau de l'appareil et avant les réparations.

Informations relatives à la mise au rebut et au recyclage



Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage signifie que les produits et les batteries doivent être déposés dans des points de collecte de déchets distincts désignés par les autorités locales à la fin de leur durée de vie. Cela garantira que les déchets d'EEE seront recyclés et traités de manière à préserver les matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales, votre revendeur ou le service de traitement des déchets ménagers, ou vous rendre sur le site Web : <https://www.honor.com/>.

Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques sont conformes aux règles locales applicables sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles que la directive RoHS sur les batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité concernant RoHS, veuillez visiter le site Web : <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Informations relatives à l'exposition aux radiofréquences

L'Organisation mondiale de la Santé a indiqué qu'il est possible de réduire l'exposition en limitant votre utilisation ou en utilisant un kit mains libres afin d'éloigner l'appareil de la tête et du corps.

Assurez-vous que les accessoires de l'appareil (coque ou étui) ne contiennent pas de composants métalliques. Tenez l'appareil éloigné du corps pour respecter les exigences en matière de distance.

Pour les pays qui ont adopté la limite DAS de 2,0 W/kg sur 10 grammes de tissu :

l'appareil est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé à proximité de l'oreille ou à une distance de 0,50 cm du corps. La valeur DAS la plus élevée déclarée est :

DAS à la tête : 1,471 W/kg ; DAS au corps : 1,480 W/kg.

Déclaration de conformité à la réglementation de l'UE



Par la présente, Honor Device Co., Ltd. déclare que l'appareil (ELA-LX2/ELA-LX3) est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité de l'UE complète est disponible à l'adresse suivante :

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Bandes de fréquence et puissance

Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables à cet équipement radio (ELA-LX2/ELA-LX3) sont les suivantes :

Mode de fonctionnement	Plage de fréquences MHz/bande	Puissance de transmission nominale maximale en dBm
Bluetooth	2400-2483.5	20 EIRP
Wi-Fi	2400-2483.5	20 EIRP
Wi-Fi	5150-5250	23 EIRP
Wi-Fi	5250-5350/5470-5725	20 EIRP
Wi-Fi	5725-5825	14 EIRP

GSM	3/5/8 (modèle ELA-LX2) 2/3/5/8 (modèle ELA-LX3)	32,5 (pour la bande 2/3) 35,5 (pour la bande 5/8)
WCDMA	1/5/8 (modèle ELA-LX2) 1/2/4/5/8 (modèle ELA-LX3)	25.7
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/40/41 (modèle ELA-LX2) 1/2/3/4/5/7/8/13/26/28/38/40/ 41/66 (modèle ELA-LX3)	25

La fonction Wi-Fi est limitée à une utilisation en intérieur uniquement lorsqu'elle fonctionne dans la gamme de fréquences de 5 150 MHz à 5 350 MHz.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR
	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT
	RO	SI	FI	SE	Royaume-Uni						

Mentions légales

Marques commerciales et autorisations

Android est une marque déposée de Google LLC.

LTE est une marque de commerce de ETSI.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Honor Device Co., Ltd. est effectuée sous licence.

Wi-Fi®, le logo Wi-Fi CERTIFIED et le logo Wi-Fi sont des marques commerciales de la Wi-Fi Alliance.

Politique relative à la vie privée

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, veuillez consulter la politique relative à la vie privée à l'adresse <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

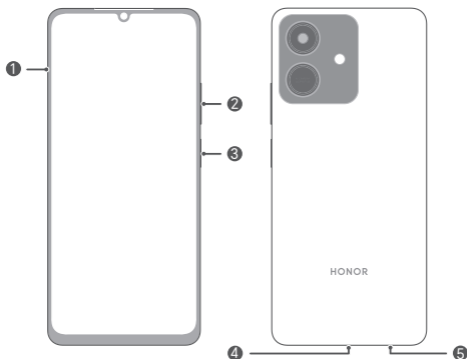
Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. Tous droits réservés.

TOUTES LES IMAGES ET LES ILLUSTRATIONS DE CE GUIDE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LA COULEUR, LA TAILLE ET LE CONTENU DE L’AFFICHAGE DE L’APPAREIL, SONT FOURNIES UNIQUEMENT À TITRE DE RÉFÉRENCE. L’APPAREIL RÉEL PEUT ÊTRE DIFFÉRENT. RIEN DANS CE GUIDE NE CONSTITUE UNE GARANTIE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE.

ภาษาไทย



โปรดอ่านคู่มือฉบับนี้อย่างละเอียดก่อนใช้งาน และเก็บไว้ในสถานที่ที่ปลอดภัย

แนะนำอุปกรณ์



1	ช่องเสียบการ์ด	2	ปุ่มปรับระดับเสียง
3	ปุ่มเปิดปิด / ลายนิ้วมือ	4	พอร์ต USB Type-C
5	แฉับหูฟัง		

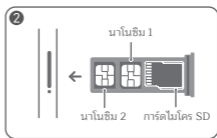
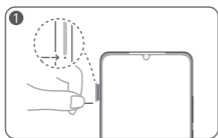
ก่อนใช้อุปกรณ์ ให้คุณทำความเข้าใจเกี่ยวกับการใช้งานเบื้องต้นของอุปกรณ์

- กดค้างไว้ที่ปุ่มเปิดปิดเครื่องจนกว่าหน้าจอจะเปิดเพื่อเปิดอุปกรณ์
- หากต้องการปิดอุปกรณ์ กดค้างไว้ที่ปุ่มเปิดปิดเครื่องและปุ่มเพิ่มระดับเสียง จากนั้นแตะ 
- หากต้องการรีสตาร์ทอุปกรณ์ กดค้างไว้ที่ปุ่มเปิดปิดเครื่อง จากนั้นแตะ 
- กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่องและปุ่มลดระดับเสียงค้างไว้เป็นเวลา 10 วินาทีขึ้นไปเพื่อบังคับให้อุปกรณ์ของคุณรีสตาร์ท

การเริ่มต้นใช้งาน

- ⚠ • ระงับอย่าให้อุปกรณ์เป็นรอยขีดข่วนหรือเกิดอาการบาดเจ็บต่อตัวคุณในขณะที่ใช้เซ็นเซอร์
- เก็บเซ็นเซอร์ให้พ้นมือบุตรหลานเพื่อป้องกันการกลืนหรือการบาดเจ็บโดยไม่ได้ตั้งใจ
- อย่าตัดหรือปรับแต่งซิมการ์ดสำหรับอุปกรณ์ เนื่องจากระบบอาจตรวจไม่พบและอาจเกิดความเสียหายต่อการ์ดซิม (ช่องใส่ซิม)

• หากซิมการ์ดของคุณไม่ตรงกับอุปกรณ์ของคุณ โปรดติดต่อผู้ให้บริการ ปฏิบัติตามคำแนะนำในภาพต่อไปนี้เพื่อตั้งค่าอุปกรณ์ โปรดใช้เข็มจิ้มซิมที่มีให้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใส่การ์ดตรงแนวและใส่ด้านที่เป็นรอยหยักเข้าไปในถาดซิมการ์ดก่อน



การจัดการซิมการ์ด

เลือกการ์ดข้อมูลมือถือเริ่มต้นและการ์ดการโทรตามที่ต้องการ คุณสามารถไปที่พารตอต่อไปนี้:

การตั้งค่า > เครือข่ายและอินเทอร์เน็ต > ซิม

- บริการ 4G จะขึ้นอยู่กับ การรองรับของผู้ให้บริการเครือข่าย และการปรับใช้ในบริการที่เกี่ยวข้อง โปรดติดต่อผู้ให้บริการของคุณเพื่อเปิดใช้งานบริการ 4G
- บริการ 4G อาจยังใช้งานไม่ได้ในบางพื้นที่เนื่องจากการรบกวนของเครือข่าย
- หากคู่มือนี้ไม่สอดคล้องกันกับคำอธิบายบนเว็บไซต์อย่างเป็นทางการ ให้ถือว่าคำอธิบายมีผลเหนือกว่า

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม


หากคุณประสบปัญหาขณะใช้อุปกรณ์ สามารถขอความช่วยเหลือได้จากแหล่งข้อมูลต่อไปนี้:

- ไปที่**การตั้งค่า**และป้อนคีย์เวิร์ดต่อไปนี้ในช่องค้นหาเพื่อดูข้อมูลที่เกี่ยวข้อง เช่น **ข้อมูลทางกฎหมาย ข้อมูลความปลอดภัย ข้อมูลด้านกฎระเบียบ**
- อุปกรณ์ของคุณใช้ป้ายกำกับอิเล็กทรอนิกส์ (e-label) ที่จะให้ข้อมูลด้านกฎระเบียบเกี่ยวกับอุปกรณ์ของคุณ ไปยังพารตอล่างนี้เพื่อดู:
การตั้งค่า > เกี่ยวกับโทรศัพท์ > ข้อมูลด้านกฎระเบียบ

ข้อมูลความปลอดภัย

โปรดอ่านข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดโดยละเอียดก่อนการใช้อุปกรณ์ เพื่อให้แน่ใจว่าการใช้งานเป็นไปอย่างเหมาะสมและปลอดภัย และเพื่อเรียนรู้วิธีการกำจัดอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง

การใช้งานและความปลอดภัย

-  เพื่อเป็นการป้องกันโอกาสที่จะเกิดอันตรายต่อการได้ยินของคุณ ให้เสียงการฟังเพลงเสียงดังเป็นเวลานาน
- การใช้อะแดปเตอร์จ่ายไฟ ที่ชาร์จ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้การรับรองหรือไม่เข้ากัน อาจทำให้อุปกรณ์ของคุณเสียหาย ลดอายุการใช้งาน หรือทำให้เกิดไฟไหม้ การระเบิด หรืออันตรายอื่นๆ ได้
- อุณหภูมิในการทำงานที่เหมาะสมคือ 0 °C ถึง 35 °C อุณหภูมิในการจัดเก็บที่เหมาะสมคือ -20 °C ถึง +45 °C

- เก็บอุปกรณ์และแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ ความร้อนที่มากเกินไป และไม่ให้อินแสงแดด โดยตรง อย่าวางอุปกรณ์และแบตเตอรี่บนอุปกรณ์ที่ทำให้กำเนิดความร้อน เช่น เตาไมโครเวฟ เครื่องทำน้ำร้อน เตาไฟ หรือหม้อน้ำ
- ขณะชาร์จอุปกรณ์ โปรดตรวจสอบว่าอะแดปเตอร์พลังงานเสียบเข้ากับเต้ารับที่อยู่ใกล้กับอุปกรณ์และเข้าถึงได้ง่าย
- ถอดที่ชาร์จจากเต้ารับไฟฟ้าและจากอุปกรณ์เมื่อไม่มีการใช้งาน
- เก็บอุปกรณ์ให้ห่างจากแหล่งน้ำ (เช่น ใกล้อ่างล้างหน้า อ่างอาบน้ำ หรือฝักบัวที่มีน้ำไหล) ในขณะที่ชาร์จ เพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นจากไฟฟ้าหรือไฟช็อต อย่าใช้อุปกรณ์ ที่ชาร์จ หรือสายชาร์จด้วยมือที่เปียกขณะชาร์จ
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ในตัว อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่ด้วยตัวคุณเอง มิฉะนั้น อุปกรณ์อาจทำงานได้ไม่ถูกต้อง หรือแบตเตอรี่อาจเสียหายได้ เพื่อความปลอดภัยส่วนบุคคลและเพื่อให้แน่ใจได้ว่าอุปกรณ์ของคุณทำงานได้อย่างถูกต้อง ขอแนะนำอย่างยิ่งให้คุณติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตสำหรับการเปลี่ยนแบตเตอรี่
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ และอย่าแยกชิ้นส่วน แก๊ซโซ ข้าง หรือบิบบattery อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไปในแบตเตอรี่ จุ่มลงในน้ำหรือของเหลวอื่น ๆ หรือให้สัมผัสกับแรงหรือแรงดันภายนอก เนื่องจากการทำเช่นนี้อาจทำให้แบตเตอรี่รั่วไหล ร้อนมากเกินไป ติดไฟ หรือแม้กระทั่งระเบิดได้
- กำจัดอุปกรณ์นี้ แบตเตอรี่ และอุปกรณ์เสริมตามกฎระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่น ไม่ควรกำจัดอุปกรณ์เหล่านี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนตามปกติ การใช้แบตเตอรี่โดยไม่ถูกต้อง อาจทำให้เกิดไฟไหม้ การระเบิด หรืออันตรายอื่นๆ ได้
- อุปกรณ์ของคุณมีแม่เหล็ก ส่วนประกอบอิเล็กทรอนิกส์ และตัวส่งสัญญาณวิทยุที่สร้างคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่อาจรบกวนอุปกรณ์ทางการแพทย์ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ ประสาทหูเทียม หรือเครื่องช่วยฟัง โปรดปรึกษาแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ เพื่อทราบคำแนะนำที่เฉพาะเจาะจง
- ผู้ผลิตเครื่องกระตุ้นหัวใจแนะนำให้รักษาระยะห่างอย่างน้อย 15 ซม. ระหว่างเครื่องกระตุ้นหัวใจกับอุปกรณ์ไร้สายเพื่อป้องกันสิ่งรบกวนที่อาจเกิดขึ้นต่อเครื่องกระตุ้นหัวใจ หากกำลังใช้เครื่องกระตุ้นหัวใจ ให้ถืออุปกรณ์ไร้ที่ด้านหลังข้อมือกับเครื่องกระตุ้นหัวใจ และอย่าเก็บอุปกรณ์ไร้ในกระเป๋าด้านหลัง
- โปรดปรึกษาแพทย์และบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์เพื่อตรวจสอบว่าการใช้อุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณหรือไม่
- ปฏิบัติตามกฎหมายและกฎระเบียบข้อบังคับในท้องถิ่นขณะใช้อุปกรณ์นี้
- เพื่อลดความเสี่ยงที่จะเกิดอุบัติเหตุ ใช้อุปกรณ์ไร้สายขณะขับรถ หากคุณจำเป็นต้องโทรออกหรือรับสาย ให้หยุดยานพาหนะในสถานที่ที่ปลอดภัยก่อน
- ขณะเดินทางบนเครื่องบินหรือหลังจากเครื่องบินขึ้นทันที โปรดตรวจสอบว่าคุณใช้อุปกรณ์ตามคำแนะนำที่มีให้ การใช้อุปกรณ์ไร้สายบนเครื่องบินอาจรบกวนเครือข่ายไร้สาย ก่อให้เกิดอันตรายต่อการทำงานของเครื่องบินหรือผิดกฎหมาย
- อย่าใช้ จัดเก็บ หรือเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ในที่ที่จัดเก็บวัตถุไวไฟหรือวัตถุระเบิด (เช่น ในปั้มน้ำมัน คลังน้ำมัน หรือโรงงานเคมี) การใช้อุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมเหล่านี้จะเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดระเบิดหรือไฟไหม้
- ปฏิบัติตามกฎหมายหรือกฎระเบียบใดๆ ที่โรงพยาบาลและสถานพยาบาลใดๆ กำหนดไว้
- อย่าใช้อุปกรณ์ในสถานที่ที่มีฝุ่นหนาแน่น ขึ้น หรือสกปรก หรือใกล้กับสนามแม่เหล็ก เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อวงจรภายในของอุปกรณ์หรือที่ชาร์จ
- การอัปเดตเฟิร์มแวร์ของคุณที่ไม่ได้รับอนุญาตมีความเสี่ยงที่จะก่อให้เกิดความเสียหายโดยการต่ออุปกรณ์และการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล โปรดอัปเดตผ่านบริการ

OTA ของอุปกรณ์ หรือจุดให้บริการที่ได้รับอนุญาต

- โปรดสำรองข้อมูลเป็นประจำในระหว่างการใช้งานในชีวิตประจำวัน ก่อนการอัปเดตอุปกรณ์ และก่อนการซ่อมแซมเพื่อป้องกันการสูญเสีย

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล



สัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสาร หรือบรรจุภัณฑ์หมายถึงว่าจะต้องนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ไปทิ้งที่จุดเก็บรวบรวมขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนดเมื่อหมดอายุการใช้งาน การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจได้ว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและจัดการในลักษณะที่เป็นการอนุรักษ์วัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเข้าไปที่เว็บไซต์: <https://www.honor.com/>

การลดสารอันตราย

อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมที่ใช้ไฟฟ้าสอดคล้องกับกฎระเบียบที่บังคับใช้ภายในท้องถิ่นว่าด้วยการจำกัดการใช้สารอันตรายบางอย่างในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่น RoHS และกฎระเบียบข้อบังคับว่าด้วยแบตเตอรี่ (ถ้ามี) เป็นต้น สำหรับคำประกาศเรื่องความสอดคล้องเกี่ยวกับ RoHS โปรดเข้าไปที่เว็บไซต์:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

ข้อมูลการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

องค์การอนามัยโลกระบุว่าสามารถลดการสัมผัสดังกล่าวได้โดยการจำกัดการใช้งานของคุณหรือเพียงแค่ใช้ชุดแฮนด์ฟรีเพื่อให้อุปกรณ์อยู่ห่างจากศีรษะและร่างกาย

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์เสริมของอุปกรณ์ เช่น เคสของอุปกรณ์และช่องพกพาไม่มีส่วนประกอบของโลหะ เกือบอุปกรณ์ของคุณไว้ให้ห่างจากร่างกายตามข้อกำหนดเกี่ยวกับระยะห่าง

สำหรับประเทศที่ใช้ค่าขีดจำกัด SAR ที่ 2.0 วัตต์/กก. มากกว่า 10 กรัมของเนื้อเยื่อ: อุปกรณ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดเกี่ยวกับคลื่นความถี่วิทยุในการใช้งานใกล้หูของคุณหรือที่ระยะห่าง 0.50 ซม. จากร่างกาย

เครื่องโทรคมนาคม ELA-LX2 มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) จากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 1.471 วัตต์/กก. (ศีรษะ) และ 1.480 วัตต์/กก. (ร่างกาย) ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่สำนักงานคณะกรรมการกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ (กสทช.) ประกาศกำหนดไว้ เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของกสทช.

คำแถลงเกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรป



Honor Device Co., Ltd. ขอประกาศในที่นี้ว่าอุปกรณ์ (ELA-LX2/ELA-LX3) เป็นไปตามข้อกำหนดที่สำคัญและบทบัญญัติอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องของระเบียบ 2014/53/EU


สามารถดูประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปฉบับเต็มได้ที่:
<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

ย่านความถี่และกำลัง

ขีดจำกัดต่ำสุดของย่านความถี่และกำลังส่ง (แบบแผ่กระจายและ/หรือเป็นคลื่นนำ) ที่ใช้กับอุปกรณ์วิทยุ (ELA-LX2/ELA-LX3) นี้มีดังนี้:

โหมดการทำงาน	ช่วงความถี่เมกะเฮิรตซ์/ย่านความถี่	ค่าสูงสุดที่ระบุกำลังส่งในหน่วย dBm
บลูทูธ	2,400–2,483.5	20 EIRP
Wi-Fi	2,400–2,483.5	20 EIRP
Wi-Fi	5,150–5,250	23 EIRP
Wi-Fi	5,250–5,350/5,470–5,725	20 EIRP
Wi-Fi	5,725–5,825	14 EIRP
GSM	3/5/8 (รุ่น ELA-LX2) 2/3/5/8 (รุ่น ELA-LX3)	32.5 (สำหรับย่านความถี่ 2/3) 35.5 (สำหรับย่านความถี่ 5/8)
WCDMA	1/5/8 (รุ่น ELA-LX2) 1/2/4/5/8 (รุ่น ELA-LX3)	25.7
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/40/41 (รุ่น ELA-LX2) 1/2/3/4/5/7/8/13/26/28/38/40/4 1/66 (รุ่น ELA-LX3)	25

ฟังก์ชัน Wi-Fi จำกัดเฉพาะการใช้งานในที่ร่มเท่านั้น เมื่อทำงานในช่วงความถี่ 5,150 เมกะเฮิรตซ์ถึง 5,350 เมกะเฮิรตซ์

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR
	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT
	RO	SI	FI	SE	UK						

ประกาศทางกฎหมาย

เครื่องหมายทางการค้าและการอนุญาต

Android เป็นเครื่องหมายการค้าของ Google LLC

LTE เป็นเครื่องหมายการค้าของ ETSI

เครื่องหมายการค้าและโลโก้ Bluetooth® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และการใช้งานเครื่องหมายดังกล่าวโดย Honor Device Co., Ltd. เป็นการใช้งานภายใต้ใบอนุญาตใช้งาน

Wi-Fi® โลโก้ Wi-Fi CERTIFIED และโลโก้ Wi-Fi เป็นเครื่องหมายการค้าของ Wi-Fi Alliance

นโยบายความเป็นส่วนตัว

เพื่อให้เข้าใจถึงวิธีที่เราปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณได้ดียิ่งขึ้น โปรดดูนโยบายความเป็นส่วนตัวที่ <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>

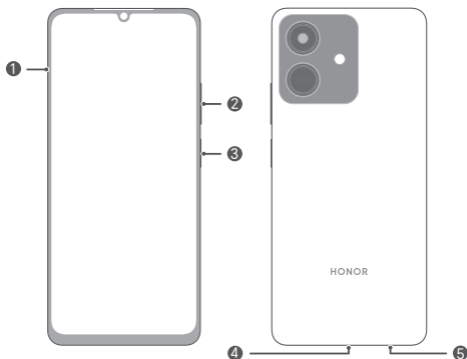
ลิขสิทธิ์ © Honor Device Co., Ltd. 2025 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

รูปภาพและภาพประกอบทั้งหมดในคู่มือฉบับนี้ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงสี ขนาด และเนื้อหาที่แสดงบนอุปกรณ์ มิได้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น อุปกรณ์จริงอาจแตกต่างกันไป ไม่มีเนื้อหาใดในคู่มือฉบับนี้ที่เป็นการรับประกันในรูปแบบใดก็ตาม ทั้งโดยชัดเจนหรือโดยนัย

Tiếng Việt



Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng và cất giữ ở nơi an toàn.

Tìm hiểu thiết bị của bạn



1	Khe cắm thẻ	2	Nút âm lượng
3	Nút nguồn / Vân tay	4	Cổng USB Type-C
5	Giắc cắm tai nghe		

Trước khi sử dụng thiết bị, hãy làm quen với các thao tác cơ bản của thiết bị.

- Để bật thiết bị, nhấn và giữ nút Nguồn cho đến khi màn hình bật.
- Để tắt nguồn thiết bị, nhấn và giữ nút Nguồn, sau đó chạm vào .
- Để khởi động lại thiết bị, nhấn và giữ nút Nguồn, sau đó chạm vào .
- Nhấn và giữ các nút Nguồn và nút Giảm âm lượng trong hơn 10 giây để buộc khởi động lại thiết bị của bạn.

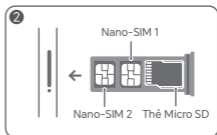
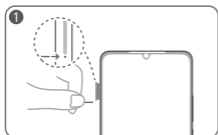
Bắt đầu

- ⚠️ • Hãy cẩn thận để không làm trầy xước thiết bị của bạn hoặc tự làm mình bị thương khi sử dụng que chọc SIM.
- Cất giữ que chọc SIM ngoài tầm với của trẻ em để tránh vô tình nuốt phải hoặc gây thương tích.
- Không sử dụng thẻ SIM đã cắt hoặc đã sửa đổi với thiết bị của bạn vì những thẻ này có thể không được nhận dạng và có thể làm hỏng khay (khe) thẻ.

- Nếu thẻ SIM không khớp với thiết bị của bạn, vui lòng liên hệ với nhà mạng của bạn.

Làm theo hướng dẫn trong các hình sau để thiết lập thiết bị của bạn. Vui lòng sử dụng que chọc SIM đi kèm.

Đảm bảo rằng thẻ được căn chỉnh chính xác và rãnh chữ V của thẻ được đưa vào khay thẻ trước.



Quản lý thẻ SIM

Chọn thẻ dữ liệu di động mặc định và thẻ gọi điện thoại theo nhu cầu. Bạn có thể đi tới đường dẫn sau:

Cài đặt > Mạng và Internet > SIM.

- Dịch vụ 4G phụ thuộc vào sự hỗ trợ của nhà mạng của bạn và việc triển khai các dịch vụ liên quan của họ. Vui lòng liên hệ với nhà mạng của bạn để kích hoạt dịch vụ 4G.
- Dịch vụ 4G có thể không có sẵn ở một số khu vực do nhiều mạng.
- Nếu hướng dẫn này không nhất quán với mô tả trên trang web chính thức, thì mô tả trên trang web chính thức sẽ được ưu tiên áp dụng.

Để biết thêm thông tin


Nếu bạn gặp bất kỳ vấn đề nào khi sử dụng thiết bị, bạn có thể nhận được sự trợ giúp từ các nguồn sau:

- Vào **Cài đặt** và nhập các từ khóa sau vào hộp tìm kiếm để xem thông tin tương ứng. Ví dụ: **Thông tin pháp lý**, **Thông tin an toàn**, **Thông tin quy định**.
- Thiết bị của bạn sử dụng nhãn điện tử (e-label) để cung cấp thông tin quy định liên quan đến thiết bị. Bạn có thể truy cập theo đường dẫn sau để xem: **Cài đặt > Giới thiệu về điện thoại > Thông tin quy định**.

Thông tin an toàn

Vui lòng đọc kỹ tất cả các thông tin an toàn trước khi sử dụng thiết bị của bạn để đảm bảo thiết bị hoạt động an toàn và đúng cách, đồng thời tìm hiểu cách tháo bỏ thiết bị của bạn đúng cách.

Vận hành và an toàn

-  Để ngăn ngừa tổn thương thính giác có thể xảy ra, bạn không nên nghe ở mức âm lượng cao trong thời gian dài.
- Sử dụng bộ đổi nguồn, bộ sạc hoặc pin không được phê duyệt hoặc không tương thích có thể làm hỏng thiết bị của bạn, giảm tuổi thọ của

thiết bị hoặc gây cháy, nổ hoặc các nguy hiểm khác.

- Nhiệt độ vận hành lý tưởng là 0 °C đến 35 °C. Nhiệt độ lưu trữ lý tưởng là -20 °C đến +45 °C.
- Giữ thiết bị và pin tránh xa lửa, nguồn nhiệt quá cao và ánh nắng trực tiếp. Không đặt thiết bị và pin trên hoặc trong các thiết bị phát nhiệt, chẳng hạn như lò vi sóng, máy nước nóng, bếp lò hoặc bộ tản nhiệt.
- Khi sạc thiết bị, hãy đảm bảo bộ đổi nguồn được cắm vào ổ cắm gần thiết bị và dễ tiếp cận.
- Rút bộ sạc khỏi ổ cắm điện và khỏi thiết bị khi không sử dụng.
- Để ngăn ngừa hư hỏng do điện hoặc bị điện giật, hãy giữ thiết bị này tránh xa các nguồn nước (ví dụ: gần bồn rửa, bồn tắm hoặc vòi sen đang chảy) khi đang sạc. Không cầm thiết bị, bộ sạc hoặc dây sạc bằng tay ướt khi đang sạc.
- Thiết bị này có pin tích hợp. Không nên tự ý thay thế pin. Nếu không, thiết bị có thể không hoạt động đúng cách hoặc có thể làm hỏng pin. Vì sự an toàn của cá nhân bạn và đảm bảo thiết bị hoạt động bình thường, bạn nên liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền của hãng để được thay pin.
- Để pin tránh xa lửa và không tháo rời, sửa đổi, ném hoặc bóp pin. Không nhét các vật lạ vào trong pin, ngâm pin trong nước hoặc các chất lỏng khác, hoặc để pin tiếp xúc với lực hoặc áp lực từ bên ngoài, vì điều này có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nóng, bắt lửa hoặc thậm chí phát nổ.
- Thải bỏ thiết bị này, pin và các phụ kiện theo quy định của địa phương. Không nên thải bỏ thiết bị này, pin và các phụ kiện vào rác thải sinh hoạt thông thường. Sử dụng pin không đúng cách có thể dẫn đến cháy, nổ hoặc các mối nguy hiểm khác.
- Thiết bị của bạn chứa nam châm, linh kiện điện tử và bộ phát sóng vô tuyến tạo ra các trường điện từ có thể gây nhiễu cho các thiết bị y tế, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim, cấy ghép ốc tai điện tử hoặc máy trợ thính. Hãy tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị y tế để biết hướng dẫn cụ thể.
- Các nhà sản xuất máy tạo nhịp tim khuyến nghị duy trì khoảng cách tối thiểu 15 cm giữa máy tạo nhịp tim và thiết bị không dây để tránh gây nhiễu cho máy tạo nhịp tim. Nếu đang sử dụng máy tạo nhịp tim, hãy giữ thiết bị ở phía đối diện với máy tạo nhịp tim và không để thiết bị trong túi trước.
- Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị để xác định xem việc sử dụng thiết bị có thể gây ảnh hưởng đến hoạt động của thiết bị y tế hay không.
- Tuân thủ luật pháp và quy định địa phương trong khi sử dụng thiết bị.
- Để giảm nguy cơ tai nạn, không sử dụng thiết bị không dây của bạn trong khi lái xe. Nếu bạn phải thực hiện hoặc trả lời cuộc gọi, hãy dừng xe ở một vị trí an toàn trước.
- Khi đang bay trên máy bay hoặc ngay trước khi lên máy bay, hãy đảm bảo rằng bạn sử dụng thiết bị theo đúng hướng dẫn được cung cấp. Việc sử dụng thiết bị không dây trên máy bay có thể làm gián đoạn mạng không dây, gây nguy hiểm cho hoạt động của máy bay hoặc vi phạm pháp luật.

- Không sử dụng, cất giữ hoặc vận chuyển thiết bị ở những nơi có chất dễ cháy nổ (ví dụ: trong trạm xăng, kho chứa dầu hoặc nhà máy hóa chất). Sử dụng thiết bị của bạn trong những môi trường này làm tăng nguy cơ cháy nổ.
- Tuân thủ mọi quy tắc hoặc quy định do bệnh viện và các cơ sở chăm sóc sức khỏe đặt ra.
- Để tránh làm hỏng mạch bên trong của thiết bị hoặc bộ sạc, không sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bắn hoặc gần từ trường.
- Việc cập nhật phần mềm điều khiển từ bên thứ ba không được ủy quyền có nguy cơ gây hư hỏng vĩnh viễn cho thiết bị và làm lộ dữ liệu cá nhân. Vui lòng cập nhật thông qua dịch vụ OTA của thiết bị hoặc điểm dịch vụ được ủy quyền.
- Để tránh mất dữ liệu, vui lòng sao lưu dữ liệu của bạn thường xuyên: trong quá trình sử dụng hàng ngày, trước khi nâng cấp thiết bị và trước khi sửa chữa.

Thông tin về thải bỏ và tái chế



Ký hiệu trên sản phẩm, pin, tài liệu hướng dẫn hoặc bao bì có nghĩa là các sản phẩm và pin phải được đưa đến các điểm thu gom rác thải riêng do chính quyền địa phương chỉ định khi hết tuổi thọ. Việc này sẽ đảm bảo rằng rác thải từ thiết bị điện và điện tử được tái chế và xử lý theo cách bảo tồn các vật liệu có giá trị và bảo vệ sức khỏe con người cũng như môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với chính quyền địa phương, nhà bán lẻ hoặc dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt hoặc truy cập trang web: <https://www.honor.com/>.

Giảm thiểu các chất độc hại

Thiết bị này và các phụ kiện điện đi kèm tuân thủ các quy định hiện hành của địa phương về hạn chế sử dụng một số chất độc hại trong thiết bị điện và điện tử, chẳng hạn như chỉ thị RoHS và chỉ thị về Pin (nếu có). Để biết các tuyên bố về sự phù hợp liên quan đến RoHS, vui lòng truy cập trang web: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Thông tin về phơi nhiễm tần số vô tuyến

Tổ chức Y tế Thế giới đã tuyên bố rằng phơi nhiễm có thể được giảm thiểu bằng cách hạn chế sử dụng hoặc đơn giản là sử dụng bộ tai nghe rảnh tay để giữ thiết bị tránh xa đầu và cơ thể.

Đảm bảo rằng các phụ kiện thiết bị, chẳng hạn như vỏ thiết bị và bao da thiết bị, không được cấu tạo từ các thành phần kim loại. Giữ thiết bị cách xa cơ thể để đáp ứng yêu cầu về khoảng cách.

Đối với các quốc gia đã áp dụng giới hạn SAR là 2,0 W/kg trên 10 gam mô:

Thiết bị tuân thủ các thông số kỹ thuật RF khi được sử dụng gần tai hoặc cách cơ thể bạn 0,50 cm. Giá trị SAR cao nhất được báo cáo:

SAR đầu: 1,471 W/kg; SAR cơ thể: 1,480 W/kg.

Tuyên bố tuân thủ quy định của EU



Theo đây, Honor Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị (ELA-LX2/ELA-LX3) tuân thủ các yêu cầu thiết yếu và các quy định liên quan khác của Chỉ thị 2014/53/EU.

Toàn bộ Tuyên bố về sự phù hợp của EU có tại:
<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Dải tần và công suất

Các giới hạn danh định của dải tần và công suất phát xạ (bức xạ và/hoặc truyền dẫn) áp dụng cho thiết bị vô tuyến (ELA-LX2/ELA-LX3) như sau:

Chế độ hoạt động	Dải tần MHz/băng tần	Danh định tối đa Công suất phát dBm
Bluetooth	2400 - 2483,5	20 EIRP
Wi-Fi	2400 - 2483,5	20 EIRP
Wi-Fi	5150 - 5250	23 EIRP
Wi-Fi	5250 - 5350/5470 - 5725	20 EIRP
Wi-Fi	5725 - 5825	14 EIRP
GSM	3/5/8 (Model ELA-LX2) 2/3/5/8 (Model ELA-LX3)	32,5 (cho băng tần 2/3) 35,5 (cho băng tần 5/8)
WCDMA	1/5/8 (Model ELA-LX2) 1/2/4/5/8 (Model ELA-LX3)	25,7
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/40/41 (Model ELA-LX2) 1/2/3/4/5/7/8/13/26/28/38/40/41/66 (Model ELA-LX3)	25

Chức năng Wi-Fi bị giới hạn chỉ sử dụng trong nhà khi hoạt động trong dải tần số từ 5150 MHz đến 5350 MHz.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR
	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT
	RO	SI	FI	SE	UK						

Thông cáo pháp lý

Nhãn hiệu và quyền hạn

Android là nhãn hiệu của Google LLC.

LTE là nhãn hiệu của ETSI.

Nhãn từ và biểu trưng Bluetooth® là các nhãn hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của Bluetooth SIG, Inc. và mọi việc sử dụng nhãn hiệu như vậy của Honor Device Co., Ltd. đều được cấp phép.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED và logo Wi-Fi là các nhãn hiệu của Wi-Fi Alliance.

Chính sách Quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Bản quyền © Honor Device Co., Ltd. 2025. Bảo lưu mọi quyền.

TẤT CẢ CÁC HÌNH ẢNH VÀ MINH HỌA TRONG HƯỚNG DẪN NÀY, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở MÀU SẮC, KÍCH THƯỚC VÀ NỘI DUNG HIỂN THỊ CỦA THIẾT BỊ, CHỈ ĐỂ BẠN THAM KHẢO. THIẾT BỊ THỰC TẾ CÓ THỂ KHÁC NHAU. KHÔNG NỘI DUNG NÀO TRONG HƯỚNG DẪN NÀY CẤU THÀNH MỘT BẢO HÀNH DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, DÙ RỖ RÀNG HAY NGỤ Ý.

همه عکس‌ها و تصاویر موجود در این راهنما، شامل اما نه محدود به رنگ، اندازه دستگاه و محتوای نمایشگر فقط برای اطلاع شما هستند. ممکن است دستگاه واقعی فرق داشته باشد. هیچ موردی در این راهنما به‌طور صریح یا ضمنی بیانگر هیچ نوع ضمانتی نیست.

حداکثر مقدار اسمی توان مخابراتی دسی‌بل میلی‌وات	دامنه فرکانس مگاهرتز/باند	حالت عملکرد
EIRP ۲۰ (توان تابشی مؤثر ایزوتروپیک)	۲۴۸۳.۵-۲۴۰۰	بلوتوث
EIRP ۲۰ (توان تابشی مؤثر ایزوتروپیک)	۲۴۸۳.۵-۲۴۰۰	Wi-Fi
EIRP ۲۳	۵۲۵۰-۵۱۵۰	Wi-Fi
EIRP ۲۰ (توان تابشی مؤثر ایزوتروپیک)	۵۷۲۵-۵۱۴۷۰/۵۳۵۰-۵۲۵۰	Wi-Fi
EIRP ۱۴	۵۸۲۵-۵۷۲۵	Wi-Fi
۳۲.۵ (برای باند ۳/۲) ۳۵.۵ (برای باند ۸/۵)	۸/۵/۳ (مدل ELA-LX2) ۸/۵/۳/۲ (مدل ELA-LX3)	GSM
۲۵.۷	۸/۵/۱ (مدل ELA-LX2) ۸/۵/۴/۲/۱ (مدل ELA-LX3)	WCDMA
۲۵	۴۱/۴۰/۳۸/۲۸/۲۰/۸/۷/۵/۳/۱ (مدل ELA-LX2) ۶۶/۴۱/۴۰/۳۸/۲۸/۲۶/۱۳/۸/۷/۵/۴/۳/۲/۱ (مدل ELA-LX3)	LTE

عملکرد Wi-Fi محدود است به استفاده در داخل ساختمان و فقط هنگام کار در دامنه فرکانس ۵۱۵۰ مگاهرتز تا ۵۳۵۰ مگاهرتز.

بلژیک	بلغارستان	جمهوری چک	دانمارک	آلمان	استونی	ایرلند	یونان	اسپانیا	فرانسه	کرواسی
ایتالیا	قبرس	لتونی	لیتوانی	لوتزاسورگ	مجارستان	جمهوری	هولندا	النمسا	بولندا	البرتغال
رومانی	اسلونی	فنلاند	سوئد	بریتانیا						



اطلاعیه حقوقی

نشان‌های تجاری و مجوزها

Android علامه تجاریه مسجله لشركة Google LLC.

LTE نشان تجاری ETSI است.

نشان و لوگوهای کلمه Bluetooth® نشان‌های تجاری ثبت‌شده متعلق به Bluetooth SIG, Inc. هستند و هرگونه استفاده از این نشان‌ها توسط Honor Device Co., Ltd. تحت مجوز انجام می‌شود.

Wi-Fi®، لوگوی Wi-Fi CERTIFIED و لوگوی Wi-Fi از نشان‌های تجاری Wi-Fi Alliance هستند.

سیاست حفظ حریم خصوصی

برای درک بهتر چگونگی محافظت ما از اطلاعات شخصی شما، لطفاً سیاست حفظ حریم خصوصی ما را در <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> مشاهده کنید.

حق نسخه‌برداری © Honor Device Co., Ltd. 2025. کلیه حقوق محفوظ است.

اطلاعات مربوط به دور انداختن و بازیافت



نماد روی محصول، باتری، بروشور یا بسته‌بندی به این معنا است که محصولات و باتری‌ها پس از پایان طول عمرشان، باید به نقاط جداگانه جمع‌آوری پسماند، که مقامات محلی مشخص کرده‌اند، برده شوند. با این کار، بازیافت زباله «تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی» به‌گونه‌ای انجام می‌شود که حفظ مواد با ارزش و محافظت از سلامت انسان و محیط زیست تضمین شود. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با مقامات محلی، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا به وب‌سایت: <https://www.honor.com/> مراجعه کنید.

کاهش مواد خطرناک

این دستگاه و لوازم جانبی الکتریکی آن با قوانین قابل اجرای محلی درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، از قبیل «دستورالعمل محدودسازی مواد خطرناک» (ROHS) و «دستورالعمل باتری‌ها» (در صورت وجود باتری) مطابقت دارند. برای مشاهده اعلامیه انطباق درباره «دستورالعمل محدودسازی مواد خطرناک» ROHS، لطفاً به وب‌سایت زیر مراجعه کنید: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

اطلاعات مربوط به قرار گرفتن در معرض فرکانس رادیویی

«سازمان جهانی بهداشت» اظهار داشته است که با محدود کردن استفاده خود یا صرفاً با استفاده از هندزفری برای دور نگه داشتن دستگاه از سر و بدن، می‌توانید قرار گرفتن در معرض فرکانس رادیویی را کاهش دهید.

مطمئن شوید که لوازم جانبی دستگاه، مانند قاب و جلد چرمی دستگاه، از اجزای فلزی تشکیل نشده باشند. برای رعایت شرایط مورد نیاز در رابطه با فاصله، دستگاه را از بدن خود دور نگه دارید.

در کشورهای که محدوده «نرخ جذب ویژه» تصویب شده در آنها ۲ وات بر کیلوگرم در ۱۰ گرم از بافت بدن است:

هنگام استفاده نزدیک گوش یا در فاصله ۰.۵ سانتی‌متری از بدن شما، دستگاه با مشخصات فرکانس رادیویی سازگار است. بالاترین مقدار «نرخ جذب ویژه» گزارش شده:

«نرخ جذب ویژه» برای سر: ۱.۴۷۱ وات/کیلوگرم، «نرخ جذب ویژه» برای بدن: ۱.۴۸۰ وات/کیلوگرم.

بیانیه سازگاری نظارتی اتحادیه اروپا (EU)



Honor Device Co., Ltd. بدین‌وسیله اعلام می‌کند که دستگاه (ELA-LX3/ELA-LX2) از الزامات اساسی و دیگر مفاد مربوطه در «رهنمود 2014/53/EU» پیروی می‌کند.

متن کامل اعلامیه انطباق اتحادیه اروپا (EU) در نشانی زیر در دسترس است:

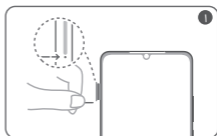
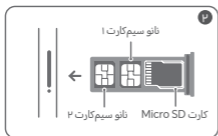
<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

توان و باندهای فرکانس

محدودیت‌های اسمی باندهای فرکانس و توان انتقال (منتشر شده یا هدایت شده) مربوط به تجهیزات رادیویی (ELA-LX2/ELA-LX3) به شرح زیر است:

- هنگام شارژ کردن دستگاه، آداپتور برق را به پریزی بزنید که نزدیک به دستگاه است و به آسانی قابل دسترس است.
- وقتی از شارژر استفاده نمی‌کنید، آن را از پریز برق و از دستگاه بکشید.
- برای جلوگیری از احتمال بروز صدمه یا شوک الکتریکی، هنگام شارژ کردن، این دستگاه را از منابع آب (برای مثال نزدیک روشویی، وان حمام یا دوش آب) دور نگه دارید. هنگام شارژ کردن، با دست خیس به دستگاه، شارژر یا سیم‌ها دست نزنید.
- این دستگاه مجهز به یک باتری داخلی است. خودتان اقدام به تعویض باتری نکنید. در غیر این صورت، ممکن است دستگاه درست کار نکند یا باتری آسیب ببیند. برای حفظ ایمنی خود و برای اطمینان از عملکرد درست دستگاه، اکیداً توصیه می‌شود برای تعویض قطعات با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- باتری را دور از شعله نگه دارید و از هرگونه باز کردن، دستکاری، پرتاب کردن یا زیر فشار قرار دادن آن پرهیزید. اشیای خارجی را در آن فرو نکنید، آن را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید یا آن را در معرض نیرو یا فشار خارجی قرار ندهید زیرا این کار ممکن است باعث نشت کردن، گرم شدن بیش از حد، شعله‌ور یا حتی منفجر شدن باتری شود.
- این دستگاه، باتری و لوازم جانبی آن را مطابق با قوانین محلی دور بیندازید. نباید آنها را مانند زباله‌های معمولی خانگی دور انداخت. استفاده نادرست از باتری ممکن است منجر به آتش‌سوزی، انفجار یا خطرات دیگر شود.
- این دستگاه حاوی آهنربا، قطعات الکترونیکی و فرستنده رادیویی است که میدان‌های الکترومغناطیسی تولید می‌کنند که ممکن است با دستگاه‌های پزشکی از قبیل دستگاه‌های ضربان‌ساز، کاشت‌های حلزون یا سمعک‌ها تداخل ایجاد کنند. در مورد دستورالعمل‌های خاص با پزشک خود و سازنده دستگاه پزشکی مشورت کنید.
- سازندگان دستگاه ضربان‌ساز توصیه می‌کنند که برای جلوگیری از تداخل احتمالی با دستگاه ضربان‌ساز، بین دستگاه ضربان‌ساز و دستگاه بی‌سیم حداقل ۱۵ سانتی‌متر فاصله در نظر بگیرید. در صورت استفاده از دستگاه ضربان‌ساز، دستگاه را در سمت مخالف با دستگاه ضربان‌ساز بگیرید و دستگاه را در جیب جلوی لباس خود حمل نکنید.
- لطفاً در مورد اینکه آیا استفاده از این دستگاه ممکن است با عملکرد دستگاه پزشکی شما تداخل ایجاد کند یا خیر، با پزشک خود مشورت کنید.
- هنگام استفاده از این دستگاه، به قوانین و مقررات محلی پایبند باشید.
- برای کاهش ریسک بروز تصادف، هنگام رانندگی از دستگاه بی‌سیم خود استفاده نکنید. اگر لازم است تماسی را پاسخ دهید، ابتدا وسیله نقلیه خود را در مکانی امن متوقف کنید.
- هنگامی که در حال پرواز در هواپیما هستید یا دقایقی قبل از سوار شدن به هواپیما، اطمینان حاصل کنید که مطابق با دستورالعمل‌های ارائه‌شده از دستگاه استفاده می‌کنید. استفاده از یک وسیله بی‌سیم در هواپیما ممکن است باعث اختلال در شبکه‌های بی‌سیم شود، خطری برای عملکردهای هواپیما ایجاد کند یا طبق قانون، غیرقانونی باشد.
- دستگاه را در مکان‌هایی که مواد اشتعال‌زا یا مواد منفجره نگهداری می‌شوند (برای مثال در ایستگاه پمپ بنزین، انبار نفت یا کارخانه مواد شیمیایی) استفاده، نگهداری و حمل نکنید. استفاده از دستگاه در این محیط‌ها ریسک انفجار و آتش‌سوزی را افزایش می‌دهد.
- نسبت به همه قوانین و مقررات ارائه‌شده توسط بیمارستان‌ها و مراکز مراقبت‌های بهداشتی پایبند باشید.
- به‌منظور جلوگیری از صدمه به مدار داخلی دستگاه یا شارژر، در مکان‌های پر گرد و خاک، مرطوب یا آلوده یا در نزدیکی میدان مغناطیسی از دستگاه استفاده نکنید.
- به‌روزرسانی‌های غیرمجاز میان‌افزار شخص ثالث ریسک صدمه دائمی به دستگاه و افشای داده‌های شخصی را در پی دارد. لطفاً به‌روزرسانی را از طریق سرویس OTA دستگاه یا از یک نقطه خدمات مجاز انجام دهید.
- برای جلوگیری از ضرر و زیان، لطفاً در طی استفاده روزانه، قبل از ارتقای دستگاه و قبل از اقدام برای تعمیر، به‌طور منظم از داده‌های خود پشتیبان‌گیری کنید.

- از سیم کارت‌های بریده شده یا تغییر یافته در دستگاه استفاده نکنید. زیرا ممکن است توسط دستگاه شناسایی نشوند و به سینی (شکاف) کارت نیز صدمه بزنند.
 - اگر سیم کارت شما با دستگاه سازگار نیست، لطفاً با شرکت مخابراتی خود تماس بگیرید.
- برای تنظیم دستگاه خود، دستورالعمل‌های موجود در تصاویر زیر را دنبال کنید. لطفاً از سوزن خارج کننده موجود در بسته بندی استفاده کنید.
- مطمئن شوید سیم کارت به شکل صحیح تراز شده باشد و ابتدا فرورفتگی آن وارد سینی سیم کارت شود.



مدیریت سیم کارت

بر اساس نیاز خود، سیم کارت داده تلفن همراه و سیم کارت تماس پیش فرض را انتخاب کنید، از مسیّر زیر می‌توانید این تنظیمات را انجام دهید:

تنظیمات < شبکه و اینترنت > سیم کارت‌ها.

- سرویس 4G به پشتیبانی شرکت مخابراتی شبکه و به کارگیری سرویس‌های مربوطه توسط آن بستگی دارد. برای فعال سازی سرویس 4G، لطفاً با شرکت مخابراتی خود تماس بگیرید.
- به دلیل تداخل شبکه، ممکن است سرویس 4G در برخی مناطق در دسترس نباشد.
- در صورت مغایرت این راهنما با توضیحات مندرج در وبسایت رسمی، توضیحات وبسایت ارجحیت دارد.

برای اطلاعات بیشتر

- اگر هنگام استفاده از دستگاه خود به مشکلی برخوردید، می‌توانید از منابع زیر کمک بخواهید:
- به تنظیمات بروید و کلیدواژه‌ها را در کادر جستجو وارد کنید تا اطلاعات مربوطه را مشاهده کنید. برای مثال، **اطلاعات قانونی، اطلاعات ایمنی، اطلاعات نظارتی.**
 - دستگاه شما از یک پرچسب الکترونیکی (e-label) استفاده می‌کند که اطلاعات نظارتی درباره دستگاه را ارائه می‌دهد. برای مشاهده مسیّر زیر را دنبال کنید:
- تنظیمات < درباره تلفن > اطلاعات نظارتی.**

اطلاعات ایمنی

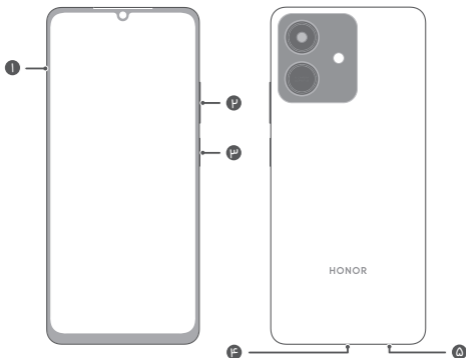
لطفاً قبل از استفاده از دستگاه خود، جهت اطمینان از عملکرد ایمن و مناسب آن و اطلاع از نحوه صحیح دورانداختن دستگاه خود، کلیه اطلاعات ایمنی را با دقت مطالعه کنید.

عملکرد و ایمنی

- برای جلوگیری از صدمه احتمالی به شنوایی، از گوش دادن به صداهای بلند برای مدت طولانی خودداری کنید.
- استفاده از آداپتور برق، شارژر یا باتری غیرمجاز یا ناسازگار ممکن است به دستگاه شما آسیب بزند، از طول عمر آن بکاهد یا باعث آتش سوزی، انفجار یا خطرات دیگر شود.
- دمای ایده آل برای عملکرد دستگاه، ° تا ۳۵ درجه سانتی گراد است. دمای ایده آل برای نگهداری آن، ° تا ۲۰ +۴۵ درجه سانتی گراد است.
- دستگاه و باتری را از آتش، گرمای شدید یا نور مستقیم آفتاب دور نگهدارید. آنها را در داخل یا روی دستگاه‌های گرمایشی از قبیل مایکروویو، آبگرمکن، اجاق گاز یا رادیاتور قرار ندهید.



لطفاً قبل از استفاده، این راهنما را با دقت مطالعه کنید و آن را برای استفاده‌های بعدی نگه دارید.

آشنایی با دستگاه




دکمه میزان صدا	۲	شکاف کارت	۱
درگاه USB Type-C	۴	دکمه روشن/خاموش / حسگر اثر انگشت	۳
		ورودی هدست	۵

قبل از استفاده از دستگاه، با عملکردهای پایه‌ای آن آشنا شوید.

- برای روشن کردن دستگاه خود، دکمه «روشن/خاموش» را فشار دهید و نگه دارید تا وقتی که صفحه نمایش روشن شود.
- برای خاموش کردن دستگاه خود، دکمه «روشن/خاموش» را فشار دهید و نگه دارید، سپس روی  ضربه بزنید.
- برای راه‌اندازی مجدد دستگاه خود، دکمه «روشن/خاموش» را فشار دهید و نگه دارید، سپس روی  ضربه بزنید.
- برای راه‌اندازی مجدد اجباری دستگاه خود، دکمه‌های «روشن/خاموش» و «کاهش صدا» را به مدت بیش از ۱۰ ثانیه فشار دهید و نگه دارید.

شروع به کار

-  هنگام استفاده از سوزن خارج‌کننده مراقب باشید که به خود آسیب نزنید و روی دستگاه خراش نیفتد.
- برای جلوگیری از بروز آسیب یا بلعیدن اتفاقی سوزن خارج‌کننده، آن را دور از دسترس کودکان نگهدارید.

جميع الصور والرسوم التوضيحية الموجودة في هذا الدليل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، لون الجهاز وحجمه ومحتوى الشاشة، هي للرجوع إليها فقط. قد يختلف الجهاز الفعلي. لا يشكل أي شيء في هذا الدليل ضمانًا من أي نوع، سواء كان صريحًا أو ضمنيًا.

20 ديسيبيل ملي واط كقدرة إشعاعية فعالة متساوية الاتجاه	2483.5-2400	الشبكة اللاسلكية
23 ديسيبيل ملي واط كقدرة إشعاعية فعالة متساوية الاتجاه	5250-5150	الشبكة اللاسلكية
20 ديسيبيل ملي واط كقدرة إشعاعية فعالة متساوية الاتجاه	5470-5725/5250-5350	الشبكة اللاسلكية
14 ديسيبيل ملي واط كقدرة إشعاعية فعالة متساوية الاتجاه	5825-5725	الشبكة اللاسلكية
32.5 (للنطاق 2/3) 35.5 (للنطاق 5/8)	8/5/3 (طراز ELA-LX2) 8/5/3/2 (طراز ELA-LX3)	GSM
25.7	8/5/1 (طراز ELA-LX2) 8/5/4/2/1 (طراز ELA-LX3)	WCDMA
25	41/40/38/28/20/8/7/5/3/1 (طراز ELA-LX2) 66/41/40/38/28/26/13/8/7/5/4/3/2/1 (طراز ELA-LX3)	شبكة LTE

تقتصر وظيفة الشبكة اللاسلكية على الاستخدام الداخلي فقط عند التشغيل في نطاق التردد 5150 ميغاهرتز إلى 5350 ميغاهرتز.

كرواتيا	فرنسا	إسبانيا	السلفادور	أيرلندا	إستونيا	ألمانيا	الدنمارك	جمهورية التشيك	بلغاريا	بلجيكا	
البرتغال	بولندا	النمسا	هولندا	مالطا	المجر	لوكسمبورغ	ليتوانيا	لاتفيا	قبرص	إيطاليا	
						المملكة المتحدة	السويد	فنلندا	جزر سليمان	رومانيا	

ملاحظة قانونية

العلامات التجارية والأذونات

Android علامة تجارية مسجلة لشركة Google LLC.

LTE هي علامة تجارية مسجلة لشركة ETSI.

علامة الكلمة Bluetooth® والشعارات الخاصة بها هي علامات تجارية مسجلة ومملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من جانب Honor Device Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص.

Wi-Fi® وشعار Wi-Fi CERTIFIED وشعار Wi-Fi هي علامات تجارية لشركة Wi-Fi Alliance.

سياسة الخصوصية

لفهم كيفية حماية معلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية في <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

حقوق النشر © لصالح شركة Honor Device Co., Ltd. لعام 2025. جميع الحقوق محفوظة.

يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو المستندات أو مواد التعبئة إلى أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط منفصلة لجمع النفايات تحددتها السلطات المحلية بعد انتهاء العمر الافتراضي. سيضمن ذلك إعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) ومعالجتها بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو البائع بالتجزئة أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب: <https://www.honor.com/>.

الحدّ من استخدام المواد الخطرة

يمثل هذا الجهاز وملحقاته الكهربائية للقواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية؛ مثل توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS)، وتوجيه البطاريات (حيثما تكون متضمّنة). للاطلاع على المطابقة الحد من المواد الخطرة (RoHS)، يرجى زيارة موقعنا:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

معلومات التعرّض للترددات اللاسلكية (RF)

ذكرت منظمة الصحة العالمية أنه يمكن تقليل التعرّض لهذه الترددات عن طريق الحد من الاستخدام أو ببساطة استخدام مجموعة بدون استخدام اليدين لإبعاد الجهاز عن الرأس والجسم.

تأكد من عدم احتواء ملحقات الجهاز، مثل غلاف الجهاز والحافظة، على مكونات معدنية. احرص على إبقاء الجهاز بعيداً عن جسمك لتلبية متطلبات المسافة.

فيما يتعلق بالبلدان التي اعتمدت حد معدل الامتصاص النوعي (SAR) الذي يبلغ 2.0 واط / كجم على 10 جرامات من النسيج:

يلتزم الجهاز بخواص التردد اللاسلكي (RF) عند استخدامه بالقرب من الأذن أو على مسافة 0.50 سم من الجسم. أعلى قيمة معدل امتصاص نوعي تم الإبلاغ عنها:

معدل الامتصاص النوعي (SAR) بالنسبة للرأس: 1.471 واط / كجم؛ معدل الامتصاص النوعي (SAR) بالنسبة للجسم: 1.480 واط / كجم.

الامتثال لبيان لوائح الاتحاد الأوروبي التنظيمية



بموجب هذه الوثيقة، تقر شركة Honor Device Co., Ltd. بأن الجهاز (ELA-LX2/ELA-LX3) يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من التوجيه 2014/53/EU.

يتوفر إعلان المطابقة الكامل للاتحاد الأوروبي على:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

نطاقات التردد والطاقة

ي ما يلي نطاقات التردد والحدود الاعترافية لإرسال الطاقة (مُشعة و/أو موصلة) المنطبقة على الجهاز اللاسلكي (ELA-LX2/ELA-LX3):

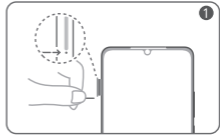
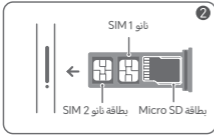
وضع التشغيل	نطاق التردد ميغاهرتز/النطاق	الحد الأقصى الاسمي قوة الإرسال ديسبل مللي
البلوتوث	2400-2483.5	20 ديسيبيل ملي واط كقدرة إشعاعية فعالة متساوية الاتجاه

- لتجنب أي ضرر كهربائي أو صدمة كهربائية، احتفظ بهذا الجهاز بعيدًا عن مصادر المياه (على سبيل المثال بالقرب من أحواض الغسيل أو أحواض الاستحمام أو الدش المفتوح) أثناء الشحن. لا تلمس الجهاز أو الشاحن أو الأسلاك بأيدي مبللة أثناء الشحن.
- يحتوي هذا الجهاز على بطارية مدمجة. تجنب محاولة استبدال البطارية بنفسك. وإلا فقد لا يعمل الجهاز بصورة صحيحة أو قد تتلف البطارية. لسلامتك الشخصية ولضمان تشغيل جهازك بصورة صحيحة، نوصيك بشدة بالتواصل مع مركز الخدمة المعتمد لديها لاستبدالها.
- أبقِ البطارية بعيدًا عن النار، وتجنب فكها أو تعديلها أو رميها أو عصرها. تجنب إدخال أجسام غريبة بداخلها، أو غمرها في الماء أو سوائل أخرى، أو تعريضها لقوة أو ضغط خارجي، إذ قد يتسبب ذلك في تسرب البطارية، أو ارتفاع درجة حرارتها، أو نشوب حريق بداخلها، أو حق انفجارها.
- تخلص من هذا الجهاز والبطارية والملحقات وفقًا للوائح المحلية. وتجنب التخلص منها في النفايات المنزلية الطبيعية. قد ينتج عن الاستخدام غير السليم للبطارية نشوب حريق أو انفجار أو مخاطر أخرى.
- يحتوي جهازك على مغناطيس ومكونات إلكترونية وأجهزة إرسال لاسلكية تولد مجالات كهرومغناطيسية قد تتداخل مع الأجهزة الطبية، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب وغرسات القوقعة الصناعية وأدوات السمع. استشر طبيبك والشركة المصنعة للجهاز الطبي للحصول على إرشادات محددة.
- يوصي مصنعو أجهزة تنظيم ضربات القلب بالحفاظ على مسافة لا تقل عن 15 سم بين جهاز تنظيم ضربات القلب والجهاز اللاسلكي لمنع أي تداخل محتمل مع جهاز تنظيم ضربات القلب. إذا كنت تستخدم جهاز تنظيم ضربات القلب، أمسك الجهاز على الجانب المقابل لجهاز تنظيم ضربات القلب ولا تحمل الجهاز في جيبك الأمامي.
- يرجى استشارة طبيبك والشركة المصنعة للجهاز لتحديد ما إذا كان استخدام جهازك قد يتعارض مع تشغيل جهازك الطبي.
- الالتزام بالقوانين واللوائح المحلية أثناء استخدام الجهاز.
- لتقليل خطر الحوادث، لا تستخدم جهازك اللاسلكي أثناء القيادة. إذا كان عليك إجراء مكالمة أو الرد عليها، أوقف سيارتك في مكان آمن أولاً.
- أثناء السفر بالطائرة أو قبل الصعود مباشرة، تأكد من استخدام جهازك وفقًا للإرشادات المقدمة. قد يؤدي استخدام جهاز لاسلكي في الطائرة إلى تعطيل الشبكات اللاسلكية، أو يشكل خطرًا على عمليات الطائرة، أو يكون غير قانوني بموجب القانون.
- تجنب استخدام الجهاز أو تخزينه أو نقله في أماكن تخزين المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرات (على سبيل المثال، داخل محطة وقود أو مستودع نפט أو مصنع كيماويات). حيث يزيد استخدام الجهاز في هذه البيئات من خطورة حدوث انفجار أو نشوب حريق.
- الالتزام بأي قواعد أو لوائح تضعها المستشفيات ومرافق الرعاية الصحية.
- لتجنب إتلاف الدائرة الداخلية للجهاز أو الشاحن، لا تستخدم الجهاز في مكان مغبر أو رطب أو متسخ، أو بالقرب من مجال مغناطيسي.
- تؤدي تحديثات البرامج الثابتة التابعة لطرف ثالث غير المصرح بها إلى إتلاف الجهاز بشكل دائم وتعرض البيانات الشخصية للخطر. يرجى التحديث عبر خدمة التحديث عبر الأثير (OTA) الخاصة بجهازك أو من خلال نقطة خدمة معتمدة.
- لتجنب الخسارة، يرجى عمل نسخة احتياطية لبياناتك بشكل منتظم: أثناء الاستخدام اليومي، وقبل ترقيات الجهاز، وقبل الإصلاحات.

معلومات التخلُّص وإعادة التدوير



اتبع الإرشادات الموضحة في الأشكال التالية لإعداد جهازك. يرجى استخدام دبوس الإخراج المرفق. تأكد من محاذاة البطاقة بشكل صحيح وإدخال النتوء أولاً في درج البطاقة.



إدارة بطاقات SIM

حدد بطاقة البيانات المحمولة الافتراضية وبطاقة الاتصال حسب الحاجة، ويمكنك الانتقال إلى المسار التالي:

الإعدادات > الشبكات والإنترنت > بطاقات SIM.

- تعتمد خدمة الجيل الرابع على دعم شركة الاتصالات الخاصة بك ونشرها للخدمات ذات الصلة. يرجى الاتصال بشركة الاتصالات الخاصة بك لتنشيط خدمة الجيل الرابع.
- قد لا تتوفر خدمة الجيل الرابع في بعض المناطق بسبب تداخل الشبكة.
- إذا كان هذا الدليل غير متوافق مع الوصف الموجود على الموقع الرسمي، فسيتم اعتماد الأخير.


لمزيد من المعلومات

- إذا واجهت أي مشكلات أثناء استخدام جهازك، فيمكنك الحصول على المساعدة من الموارد التالية:
- انتقل إلى **الإعدادات** وأدخل الكلمات الرئيسية التالية في مربع البحث لعرض المعلومات المقابلة، على سبيل المثال: **المعلومات القانونية، معلومات السلامة، المعلومات التنظيمية.**
- يستخدم جهازك ملصقًا إلكترونيًا (e-label) يوفر معلومات تنظيمية حول جهازك. يمكنك اتباع المسار التالي للاطلاع عليها:
- **الإعدادات > حول الهاتف > المعلومات التنظيمية.**

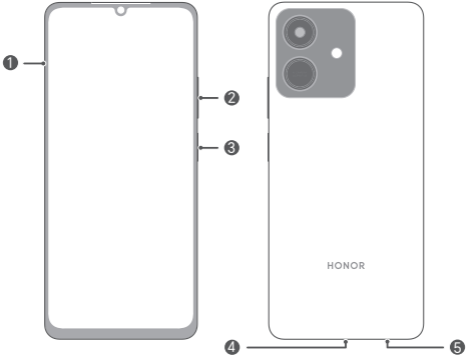
معلومات السلامة

تُرجى قراءة جميع معلومات السلامة بعناية قبل استخدام جهازك لضمان تشغيله بصورة آمنة وسليمة ولمعرفة كيفية التخلص من جهازك بصورة صحيحة.

التشغيل والسلامة



-  لتجنّب أي ضرر محتمل للسمع، لا تستمع إلى مستويات صوت عالية لفترات طويلة.
- قد يتسبب استخدام محول طاقة أو شاحن أو بطارية غير معتمدة أو غير متوافقة في تلف جهازك، أو تقليل عمره الافتراضي أو نشوب حريق أو حدوث انفجار أو غير ذلك من المخاطر.
- درجة حرارة التشغيل المثالية تتراوح من 0- درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية. درجات حرارة وحدة التخزين المثالية تتراوح من 20- درجة مئوية إلى 45+ درجة مئوية.
- أبقِ الجهاز والبطارية بعيدًا عن النار والحرارة الزائدة وأشعة الشمس المباشرة. وتجنب وضعهما على أجهزة التسخين أو فيها، على سبيل المثال أفران الميكروويف أو سخانات المياه أو المواقد أو المشاعيع.
- عند شحن الجهاز، تأكد من توصيل محول الطاقة بمقبس كهربائي قريب من الأجهزة وأنه يمكن الوصول إليه بسهولة.
- افصل الشاحن عن المقبس الكهربائي وعن الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام.

تعرف على جهازك




1	فتحة البطاقة	2	زر مستوى الصوت
3	زر التشغيل / بصمة الإصبع	4	منفذ USB نوع C
5	مقبس سماعة الرأس		

قبل استخدام الجهاز، تعرّف على العمليات الأساسية الخاصة به.

- لتشغيل جهازك، اضغط مطولاً على زر التشغيل حتى يتم تشغيل الشاشة.
- لإيقاف تشغيل جهازك، اضغط مطولاً على زر التشغيل، ثم اضغط على .
- لإعادة تشغيل جهازك، اضغط مطولاً على زر التشغيل، ثم اضغط على .
- اضغط مطولاً على أزرار التشغيل وخفض الصوت لأكثر من 10 ثوانٍ لفرض إعادة تشغيل جهازك.

بدء الاستخدام

-  احرص على عدم خدش جهازك أو إيذاء نفسك عند استخدام دبوس الإخراج.
- خزّن دبوس الإخراج بعيداً عن متناول الأطفال لمنع ابتلاعه عن طريق الخطأ أو الإصابة.
- لا تستخدم بطاقات SIM المقطوعة أو المعدلة مع جهازك، حيث قد لا يتم التعرف عليها وقد تتسبب في تلف درج البطاقة (الفتحة).
- إذا لم تطابق بطاقة SIM الخاصة بك مع جهازك، فيرجى الاتصال بشركة الاتصالات الخاصة بك.

